

BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

AR UA PT CZ SR MK HU GR

**Zilan®**

NYX Curling Iron  
ZLN9433



INSTRUCTION MANUAL

**43 Watt**

**110-240  
Volt**

**50/60 Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

## PREPARATION BEFORE USE

- Ensure your hair is completely dry before using the curling iron.
- Divide your hair into sections and secure each section with clips.

## USAGE

- Plug the device into an electrical outlet.
- Check that the power indicator light is on.
- The curling iron will be ready for use within a short time.
- Select the heat setting appropriate for your hair type. Use a low heat setting for fine and delicate hair, and a high heat setting for thick and strong hair.
- Adjust the heat level using the buttons on the device.

## STYLING HAIR

- Take a strand of hair and wrap it around the curling iron.
- Hold your hair around the curling iron for 8-12 seconds.
- Carefully release the hair from the curling iron.
- Repeat the process for all sections of your hair.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the device with a dry cloth before and after use.
- You can clean the heating surface of the curling iron with a damp cloth.
- Allow the device to cool down and store it in a dry place.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

Gerät nicht benutzen.

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals, indem Sie den Netzstecker halten, da aufgrund eines Kabelbruchs das Risiko eines Kurzschlusses besteht. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht werden.

## VORBEREITUNG VOR DER BENUTZUNG

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar vor der Benutzung des Lockenstabs vollständig trocken ist.
- Teilen Sie Ihr Haar in Abschnitte und fixieren Sie jeden Abschnitt mit Clips.

## ANWENDUNG

- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose.
- Überprüfen Sie, ob die Stromanzeige leuchtet.
- Der Lockenstab ist in kurzer Zeit einsatzbereit.
- Wählen Sie die für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung. Verwenden Sie eine niedrige Temperatur für feines und empfindliches Haar und eine hohe Temperatur für dickes und kräftiges Haar.
- Passen Sie die Temperatureinstellung mit den Tasten am Gerät an.

## HAARSTYLING

- Nehmen Sie eine Strähne Haar und wickeln Sie sie um den Lockenstab.
- Halten Sie Ihr Haar 8-12 Sekunden um den Lockenstab.
- Lösen Sie das Haar vorsichtig vom Lockenstab.
- Wiederholen Sie den Vorgang für alle Abschnitte Ihres Haares.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Wischen Sie das Gerät vor und nach der Benutzung mit einem trockenen Tuch ab.
- Sie können die Heizfläche des Lockenstabs mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın, kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Kılavuzu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişten çekerken kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Cihazı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yapılmamalıdır ve gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, herhangi bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilebilecek eşdeğer bir kabloyla değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

## TR

- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihazın dış mekanlarda kullanılması amaçlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.
- Su yakınında (banyo, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, cihazı sudan çıkarmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilenler dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihaz yüksekte sert bir zemine düşerse kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uymamanız veya cihazı uygunsuz kullanmanız durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

## KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK

- Maşayı kullanmadan önce saçınızın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Saçınızı bölümlere ayırın ve her bir bölümü tokalarla tutturun.

## KULLANIM

- Cihazı bir elektrik prizine takın.
- Güç gösterge ışığının yandığını kontrol edin.
- Kısa bir süre içinde maşa kullanıma hazır hale gelecektir.
- Saç tipinize uygun ısı seviyesini seçin. İnce ve hassas saçlar için düşük ısı, kalın ve güçlü saçlar için yüksek ısı tercih edin.
- Isı seviyesini ayarlamak için cihaz üzerindeki düğmeleri kullanın.

## SAÇI ŞEKİLLENDİRME

- Bir saç tutamını alın ve maşanın etrafına sarın.
- Saçınızı maşanın etrafında 8-12 saniye tutun.
- Saçı maşadan dikkatlice serbest bırakın.
- İşlemi tüm saçınıza uygulayın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı kullanmadan önce ve sonra kuru bir bezle silin.
- Maşanın ısıtıcı yüzeyini temizlemek için nemli bir bez kullanabilirsiniz.
- Cihazın soğumasını bekleyin ve kuru bir yerde saklayın.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect de ces instructions.

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs avant d'utiliser le fer à friser.
- Divisez vos cheveux en sections et fixez chaque section avec des pinces.

## UTILISATION

- Branchez l'appareil dans une prise électrique.
- Vérifiez que le voyant de mise sous tension est allumé.
- Le fer à friser sera prêt à l'emploi dans un court laps de temps.
- Sélectionnez le réglage de température approprié pour votre type de cheveux. Utilisez un réglage de basse température pour les cheveux fins et délicats, et un réglage de haute température pour les cheveux épais et forts.
- Ajustez le niveau de chaleur à l'aide des boutons sur l'appareil.

## STYLING DES CHEVEUX

- Prenez une mèche de cheveux et enroulez-la autour du fer à friser.
- Maintenez vos cheveux autour du fer à friser pendant 8 à 12 secondes.
- Retirez délicatement les cheveux du fer à friser.
- Répétez le processus pour toutes les sections de vos cheveux.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez l'appareil avec un chiffon sec avant et après utilisation.
- Vous pouvez nettoyer la surface chauffante du fer à friser avec un chiffon humide.
- Laissez l'appareil refroidir et rangez-le dans un endroit sec.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

## ES

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- El dispositivo no debe usarse más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo al enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los agujeros de ventilación.
- No meta los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por uso incorrecto o incumplimiento de estas instrucciones.

## PREPARACIÓN ANTES DE USAR

- Asegúrate de que tu cabello esté completamente seco antes de usar el rizador.
- Divide tu cabello en secciones y asegura cada sección con clips.

## USO

- Enchufa el dispositivo en una toma de corriente.
- Verifica que la luz indicadora de encendido esté encendida.
- El rizador estará listo para usar en poco tiempo.
- Selecciona el ajuste de calor apropiado para tu tipo de cabello. Usa una temperatura baja para cabello fino y delicado, y una temperatura alta para cabello grueso y fuerte.
- Ajusta el nivel de calor usando los botones del dispositivo.

## ESTILO DEL CABELLO

- Toma un mechón de cabello y envuélvelo alrededor del rizador.
- Mantén tu cabello alrededor del rizador durante 8-12 segundos.
- Libera cuidadosamente el cabello del rizador.
- Repite el proceso para todas las secciones de tu cabello.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpia el dispositivo con un paño seco antes y después de usarlo.
- Puedes limpiar la superficie de calentamiento del rizador con un paño húmedo.
- Deja que el dispositivo se enfríe y guárdalo en un lugar seco.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.

## IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.

## PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

- Assicurati che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare il ferro arricciacapelli.
- Dividi i capelli in sezioni e fissa ogni sezione con delle mollette.

## UTILIZZO

- Collega il dispositivo a una presa elettrica.
- Controlla che la spia di accensione sia accesa.
- Il ferro arricciacapelli sarà pronto per l'uso in breve tempo.
- Seleziona il livello di calore appropriato per il tuo tipo di capelli. Usa una temperatura bassa per i capelli fini e delicati, e una temperatura alta per i capelli spessi e forti.
- Regola il livello di calore utilizzando i pulsanti del dispositivo.

## ACCONCIATURA DEI CAPELLI

- Prendi una ciocca di capelli e avvolgila attorno al ferro arricciacapelli.
- Tieni i capelli attorno al ferro arricciacapelli per 8-12 secondi.
- Rilascia con attenzione i capelli dal ferro arricciacapelli.
- Ripeti il processo per tutte le sezioni dei tuoi capelli.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulisci il dispositivo con un panno asciutto prima e dopo l'uso.
- Puoi pulire la superficie di riscaldamento del ferro arricciacapelli con un panno umido.
- Lascia raffreddare il dispositivo e riponilo in un luogo asciutto.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV  
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.  
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

## RO

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Dispozitivul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți niciodată dispozitivul ținând de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

## PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigură-te că părul tău este complet uscat înainte de a folosi ondulatorul.
- Împarte-ți părul în secțiuni și fixează fiecare secțiune cu agrafe.

## UTILIZARE

- Conectează dispozitivul la o priză electrică.
- Verifică dacă lumina indicatoare a puterii este aprinsă.
- Ondulatorul va fi pregătit pentru utilizare într-un timp scurt.
- Selectează setarea de căldură potrivită pentru tipul tău de păr. Folosește o setare de căldură mică pentru părul fin și delicat și o setare de căldură mare pentru părul gros și rezistent.
- Reglează nivelul de căldură folosind butoanele dispozitivului.

## STILIZAREA PĂRULUI

- Ia o șuviță de păr și învârt-o în jurul ondulatorului.
- Ține părul în jurul ondulatorului timp de 8-12 secunde.
- Eliberează cu grijă părul de la ondulator.
- Repetă procesul pentru toate secțiunile părului tău.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Șterge dispozitivul cu o cârpă uscată înainte și după utilizare.
- Poți curăța suprafața de încălzire a ondulatorului cu o cârpă umedă.
- Lasă dispozitivul să se răcească și depozitează-l într-un loc uscat.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclează-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła

słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

## PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że twoje włosy są całkowicie suche przed użyciem lokówki.
- Podziel włosy na sekcje i zabezpiecz każdą sekcję klipsami.

## UŻYTKOWANIE

- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź, czy wskaźnik zasilania jest włączony.
- Lokówka będzie gotowa do użycia w krótkim czasie.
- Wybierz ustawienie ciepła odpowiednie do typu twoich włosów. Użyj niskiego ustawienia dla cienkich i delikatnych włosów, a wysokiego ustawienia dla grubych i mocnych włosów.
- Reguluj poziom ciepła za pomocą przycisków na urządzeniu.

## STYLIZACJA WŁOSÓW

- Weź pasmo włosów i owiń je wokół lokówki.
- Trzymaj włosy wokół lokówki przez 8-12 sekund.
- Ostrożnie uwolnij włosy z lokówki.
- Powtórz proces dla wszystkich sekcji włosów.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przetrzyj urządzenie suchą szmatką przed i po użyciu.
- Możesz wyczyścić powierzchnię grzewczą lokówki wilgotną szmatką.
- Pozwól urządzeniu wystygnąć i przechowuj je w suchym miejscu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
 zilanpolska@zilan.com.tr  
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.

- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Прибор не должен использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Прибор можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите или не тяните прибор, держа за вилку питания, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не сжимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакую жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.

## ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что ваши волосы полностью высохли перед использованием плойки.
- Разделите волосы на пряди и закрепите каждую прядь зажимами.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Подключите устройство к электрической розетке.
- Проверьте, что индикатор питания включен.
- Плойка будет готова к использованию через короткое время.
- Выберите режим нагрева, подходящий для вашего типа волос. Используйте низкий режим нагрева для тонких и деликатных волос, и высокий режим нагрева для густых и сильных волос.
- Отрегулируйте уровень нагрева с помощью кнопок на устройстве.

## СТИЛИЗАЦИЯ ВОЛОС

- Возьмите прядь волос и оберните её вокруг плойки.
- Держите волосы вокруг плойки 8-12 секунд.
- Осторожно освободите волосы от плойки.
- Повторите процесс для всех прядей волос.

## ЧИСТКА И УХОД

- Протрите устройство сухой тканью до и после использования.
- Вы можете очистить нагревательную поверхность плойки влажной тканью.
- Дайте устройству остыть и храните его в сухом месте.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

## CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač napajanja jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Nemojte ulijevati tekućine ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.

## PRIPREMA PRIJE KORIŠTENJA

- Osigurajte da vam je kosa potpuno suha prije nego što koristite uvijač.
- Podijelite kosu na dijelove i osigurajte svaki dio kvačicama.

## UPOTREBA

- Uključite uređaj u električnu utičnicu.
- Provjerite je li indikator napajanja uključen.
- Uvijač će biti spreman za upotrebu za kratko vrijeme.
- Odaberite postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose. Koristite nisku temperaturu za finu i osjetljivu kosu, a visoku temperaturu za gustu i čvrstu kosu.
- Podesite razinu temperature pomoću gumba na uređaju.

## STILIZIRANJE KOSE

- Uzmite pramen kose i omotajte ga oko uvijača.
- Držite kosu oko uvijača 8-12 sekundi.
- Pažljivo oslobodite kosu od uvijača.
- Ponovite postupak za sve dijelove kose.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Obrišite uređaj suhom krpom prije i nakon upotrebe.
- Možete očistiti grijaću površinu uvijača vlažnom krpom.
- Pustite uređaj da se ohladi i pohranite ga na suhom mjestu.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR  
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH  
Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

## AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ekziston rreziku i shkurtimit të qarkut për shkak të prishjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kablлон e energjisë mbi sipërfaqe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i pasaktë ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

## PËRGATITJA PARA PËRDORIMIT

- Sigurohuni që flokët tuaj të jenë plotësisht të thata para se të përdorni ngrohësen e flokëve.
- Ndani flokët në seksione dhe sigurojeni çdo seksion me kapëse.

## PËRDORIMI

- Fiksoni pajisjen në një prizë elektrike.
- Kontrolloni që drita e indikatorit të energjisë të jetë ndezur.
- Ngrohësja e flokëve do të jetë gati për përdorim brenda një kohe të shkurtër.
- Zgjidhni nivelin e nxehtësisë të përshtatshëm për llojin e flokëve tuaj. Përdorni një nivel të ulët nxehtësie për flokët e hollë dhe të ndjeshëm, dhe një nivel të lartë nxehtësie për flokët e trashë dhe të fortë.
- Rregulloni nivelin e nxehtësisë duke përdorur butonat në pajisje.

## STILIZIMI I FLOKËVE

- Merrni një prëmën floku dhe mbështilleni atë rreth ngrohëses.
- Mbani flokët rreth ngrohëses për 8-12 sekonda.
- Lëshoni me kujdes flokët nga ngrohësja.
- Përsëritni procesin për të gjitha seksionet e flokëve tuaj.

## PASTRIMI DHE MIRËMBANJA

- Fshini pajisjen me një leckë të thatë para dhe pas përdorimit.
- Mund të pastroni sipërfaqen e ngrohëses së flokëve me një leckë të lagur.
- Lëreni pajisjen të ftohet dhe ruajeni në një vend të thatë.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.

- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да предизвикат отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като държите електрическия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не сгъвайте, не притискайте и не дърпайте електрическия кабел по остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течности или прах в отворите за вентилация.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

## ПОДГОТОВКА ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уверете се, че косата ви е напълно суха, преди да използвате къдрицата.
- Разделете косата си на секции и закрепете всяка секция с клипсове.

## ИЗПОЛЗВАНЕ

- Включете устройството в електрически контакт.
- Проверете дали индикаторната светлина е включена.
- Къдрицата ще бъде готова за употреба след кратко време.
- Изберете настройката на температурата, която е подходяща за типа на вашата коса. Използвайте ниска температура за фина и деликатна коса, и висока температура за гъста и здрава коса.
- Настройте нивото на температурата с помощта на бутоните на устройството.

## СТИЛИЗИРАНЕ НА КОСАТА

- Вземете кичур коса и го навийте около къдрицата.
- Дръжте косата около къдрицата за 8-12 секунди.
- Внимателно освободете косата от къдрицата.
- Повторете процеса за всички секции на косата си.

## ЧИСТЕНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Избършете устройството с суха кърпа преди и след употреба.
- Можете да почистите нагревателната повърхност на къдрицата с влажна кърпа.
- Оставете устройството да се охлади и го съхранявайте на сухо място.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν το κάνετε αυτό. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Ως εκ τούτου, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρξει οποιοσδήποτε τύπος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή έναν παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές ακμές και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη

χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή σε υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμένο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει αεραγωγός, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι τελείως στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για μπούκλες.
- Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τμήματα και ασφαλίστε κάθε τμήμα με κλίπς.

## ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια ηλεκτρική πρίζα.
- Ελέγξτε αν το φως ένδειξης λειτουργίας είναι αναμμένο.
- Το σίδερο για μπούκλες θα είναι έτοιμο προς χρήση σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Χρησιμοποιήστε χαμηλή θερμοκρασία για λεπτά και ευαίσθητα μαλλιά, και υψηλή θερμοκρασία για παχιά και δυνατά μαλλιά.
- Ρυθμίστε το επίπεδο θερμότητας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά της συσκευής.

## ΣΤΥΛΙΖΟΝΤΑΣ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ

- Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τυλίξτε την γύρω από το σίδερο για μπούκλες.
- Κρατήστε τα μαλλιά γύρω από το σίδερο για 8-12 δευτερόλεπτα.
- Απελευθερώστε προσεκτικά τα μαλλιά από το σίδερο.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα τμήματα των μαλλιών σας.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί πριν και μετά τη χρήση.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την επιφάνεια θέρμανσης του σίδερου για μπούκλες με ένα υγρό πανί.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezzen a használni kívánt feszültséggel.
- Tartsa meg az útmutatót, a garancia igazolást, a vásárlási nyugtát és lehetőség szerint a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magánhasználatra készült, nem kereskedelmi és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, kiegészítőket csatlakoztat, tisztít vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően a készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen kár van, ne használja a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek játékra használják a csomagolóanyagokat, például műanyag zacskókat.
- Ez a készülék 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek számára használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek, ha nincsenek felügyelet alatt, és 8 évesnél fiatalabbak.
- Ne javítsa meg a készüléket maga, hanem kérjen segítséget egy jogosult szakértőtől probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékre szabad cserélni, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, ha nem használja a készüléket.
- Csak a beszállító által biztosított eredeti kiegészítőket használja.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készüléket kifejezetten

kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a fagytól vagy nulla alatti hőmérséklettől.

- Ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a tervezett célra.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha olyan földelt aljzathoz csatlakozik, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik a típusjelzőn feltüntetett feszültséggel.
- A készülék olyan célokra történő használatából eredő károk, amelyek eltérnek az utasításokban megadottaktól, vagy ha a készüléket nem szakszerűen használják, illetve nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esik nagy magasságból. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugó megfogásával, mivel a kábel törése miatt rövidzárlat veszélye áll fenn. Ne hajlítsa, ne csípje be, és ne húzza a hálózati kábelt éles szélek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja el azt. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjakat vagy egyéb tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## ELŐKÉSZÜLETEK HASZNÁLAT ELŐTT

- Győződjön meg arról, hogy a haja teljesen száraz, mielőtt használja a göndörítőt.
- Ossza fel a haját szakaszokra, és rögzítse minden szakaszt klipekkel.

## HASZNÁLAT

- Dugja be az eszközt egy elektromos aljzatba.
- Ellenőrizze, hogy a tápjelző fény világít-e.
- A göndörítő rövid időn belül használatra kész lesz.
- Válassza ki a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet. Finom és érzékeny haj esetén alacsony hőmérsékletet, vastag és erős haj esetén pedig magas hőmérsékletet használjon.
- Állítsa be a hőmérsékletet az eszközön található gombokkal.

## HAJ FORMÁZÁS

- Vegyen egy tincs haját, és tekerje körbe a göndörítőt.
- Tartsa a haját a göndörítő körül 8-12 másodpercig.
- Óvatosan távolítsa el a haját a göndörítőről.
- Ismétlje meg a folyamatot a haj minden szakaszára.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje le az eszközt egy száraz ronggyal használat előtt és után.
- Tisztíthatja a göndörítő fűtőfelületét egy nedves ronggyal.
- Hagyja lehűlni az eszközt, és tárolja száraz helyen.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналната напонска вредност е иста како напонот што го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, куповната сметка и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се приклучуваат додатоци, кога се чисти уредот или кога настапува нарушување. Прво исклучете го уредот. Хваќајте го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Затоа, кога го избирате местото за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има какви било оштетувања, не користете го уредот.
- Не дозволувајте децата да се играат со уредот. Не дозволувајте децата да се играат со пакувачки материјали како пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сетилни или ментални инвалидности или недостаток на искуство и знаење, под услов да бидат под надзор или да добијат инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да се врши од деца под 8 години и без надзор.
- Не поправете го уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, прекината или оштетена мрежна жица може да се замени само со еквивалентна жица од производителот, нашиот клиентски сервис или сличен квалификуван човек.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите уредот.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш заштитете го од температури под нула.
- Никогаш не користете го уредот блиску до вода (бања, мијалник итн.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или не го нурнете во вода.
- Користете го уредот само за предвидената намена.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземен штекер кој е инсталиран согласно прописите. Осигурајте се дека напонското напојување е исто како напонот наведен на табелката со типот.
- Штети што настануваат при користење на уредот за цели различни од оние што се наведени во упатствата или ако уредот се користи погрешно или не се поправи од страна на експерти, не се покриваат од гаранцијата.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од височина. Иако невидливите оштетувања можат да имаат негативни ефекти на безбедноста на функцијата на уредот. Уредот може да се користи само после проверка од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краткотековна струја поради прекинување на кабелот. Не кривете, не стискајте или не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако има вентилациска рупа, не ја покривајте. Не преливајте течности или прашок во вентилациските рупи.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се презема одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

## ПОДГОТОВКА ПРЕД КОРИСТЕЊЕ

- Осигурајте дека вашата коса е целосно сува пред користење на ваљакот за коса.
- Поделете ја косата на делови и фиксирајте секој дел со клипови.

## КОРИСТЕЊЕ

- Вклучете го уредот во електрична розетка.
- Проверете дали е индикаторот за напојување вклучен.
- Ваљакот за коса ќе биде подготвен за користење за кратко време.
- Изберете ја поставката за температура која одговара на вашиот тип на коса. Користете ниска температура за фина и чувствителна коса, и висока температура за густа и силна коса.
- Поставете го нивото на топлина користејќи ги копчињата на уредот.

## СТИЛИЗИРАЊЕ НА КОСАТА

- Земете прамен коса и обавијте го околу ваљакот.
- Држете ја косата околу ваљакот 8-12 секунди.
- Внимателно ослободете ја косата од ваљакот.
- Повторете го процесот за сите делови на вашата коса.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Избришете го уредот со сува крпа пред и по употреба.
- Можете да ја очистите грејната површина на ваљакот со влажна крпа.
- Оставете го уредот да се олади и чувајте го на суво место.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Pobrinite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, garancijski list, fiskalni račun i, ako je moguće, kartonsku ambalažu sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom priključivanja dodatka, čišćenja uređaja ili kada se pojavi problem. Prethodno isključite uređaj. Hvatate za utikač, ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, pri izboru mesta za vaš uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Pobrinite se da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, ne koristite uređaj.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalima za pakovanje, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj može koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe sa fizičkim, čulnim ili mentalnim smetnjama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, pokvareni ili oštećeni naponski kabl može se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slične kvalifikovane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabl od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljašnju upotrebu.) Uvek ga zaštitite od nula ili nižih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj blizu vode (kada je u pitanju kupatilo, lavabo, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada

su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora da pregleda stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog šoka, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj može raditi samo kada je povezan sa uzemljenom utičnicom koja je instalirana u skladu sa propisima. Proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Štete koje nastaju kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili ako se uređaj koristi pogrešno ili nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivene garancijom.
- Ne koristite uređaj nakon što padne sa visine na čvrstu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na bezbednost rada uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga proverí stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći za naponski utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja usled prekida kabla. Ne savijajte, ne stiskajte i ne vučite naponski kabl preko oštarih ivica.
- Ako postoji ventilaciona rupa, ne prekrijte je. Ne sipajte tečnost ili prah u ventilacione rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.

## PRIPREMA PRE KORIŠĆENJA

- Osigurajte da vam kosa bude potpuno suva pre upotrebe uvijača za kosu.
- Podelite kosu na delove i pričvrstite svaki deo kleštima.

## UPOTREBA

- Uključite uređaj u električnu utičnicu.
- Proverite da li je indikator napajanja uključen.
- Uvijač za kosu će biti spreman za upotrebu za kratko vreme.
- Izaberite nivo toplote koji odgovara vašem tipu kose. Koristite nisku temperaturu za finu i osetljivu kosu, a visoku temperaturu za gustu i jaku kosu.
- Podesite nivo toplote pomoću dugmadi na uređaju.

## STILIZOVANJE KOSE

- Uzmite pramen kose i obavijte ga oko uvijača za kosu.
- Držite kosu oko uvijača za kosu 8-12 sekundi.
- Pažljivo oslobodite kosu od uvijača.
- Ponovite postupak za sve delove kose.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Obrišite uređaj suvom krpom pre i posle upotrebe.
- Možete očistiti grejnu površinu uvijača vlažnom krpom.
- Ostavite uređaj da se ohladi i čuvajte ga na suvom mestu.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

## OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruka, doklad o koupi a pokud možno i karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití, ne pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení není používáno, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při výskytu problému. Nejprve vypněte zařízení. Uchopte zástrčku, ne kabel.
- Abychom ochránili děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Při výběru místa pro vaše zařízení zajistěte, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení nepoužívejte.
- Nechte děti, aby si hrály se zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obaly, jako jsou plastové tašky.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak bezpečně používat zařízení a rozumí možným rizikům. Údržba a čištění by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Zařízení neopravujte sami, v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo roztržený síťový kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabely dál od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud zařízení není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte zařízení před mrazem nebo teplotami pod nulou.
- Nikdy nepoužívejte zařízení blízko vody (např. vana, umyvadlo). Zařízení nesmí být vystaveno dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení

pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, před vytažením z vody odpojte zástrčku. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před opětovným použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a nenamáchejte je do vody.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení může být použito pouze při připojení k uzemněné zásuvce, která je nainstalována v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody, které vzniknou při používání zařízení k účelům jiným než uvedeným v návodu, nebo pokud je zařízení používáno nesprávně či neoprávně odborníkem, nejsou kryty zárukou.
- Zařízení by se nemělo používat po pádu z výšky na tvrdý povrch. I neviditelná poškození mohou mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po prověření odborníkem.
- Nikdy nevozte ani netahejte zařízení za napájecí kabel, protože hrozí riziko zkratu kvůli přerušení kabelu. Nenasměrovávejte, nemačkejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je ventilace, nezakrývejte ji. Nelijte tekutiny nebo prášky do ventilačních otvorů.
- Nezasunujte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů neneseme žádnou odpovědnost.

## PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

- Ujistěte se, že vaše vlasy jsou zcela suché před použitím kulmy na vlasy.
- Rozdělte vlasy na části a každou část zajistěte sponkami.

## POUŽITÍ

- Zapněte zařízení do elektrické zásuvky.
- Zkontrolujte, zda je indikátor napájení zapnutý.
- Kulma na vlasy bude připravena k použití během krátké doby.
- Vyberte nastavení teploty vhodné pro váš typ vlasů. Použijte nízkou teplotu pro jemné a křehké vlasy a vysokou teplotu pro husté a silné vlasy.
- Nastavte úroveň tepla pomocí tlačítek na zařízení.

## STYLIZACE VLASŮ

- Vezměte pramen vlasů a omotejte ho kolem kulmy.
- Držte vlasy kolem kulmy 8-12 sekund.
- Opět opatrně uvolněte vlasy z kulmy.
- Opakujte proces pro všechny části vašich vlasů.

## ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

- Před a po použití otřete zařízení suchým hadříkem.
- Ohřevnou plochu kulmy můžete čistit vlhkým hadříkem.
- Nechte zařízení vychladnout a uložte jej na suché místo.

### Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a tensão nominal é a mesma que a tensão que você utiliza.
- Por favor, guarde o manual de instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, limpar o aparelho ou sempre que houver uma perturbação. Desligue o aparelho previamente. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de maneira que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado.
- Teste regularmente o aparelho e o cabo em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os riscos possíveis. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças menores de 8 anos e sem supervisão.
- Não tente reparar o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue quando não estiver usando o aparelho.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

- Não use o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho seja projetado para uso externo.) Sempre proteja-o contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use o aparelho perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o submerja na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito pretendido.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponda à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorram quando o aparelho é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou se o aparelho for usado de forma incorreta ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- O aparelho não deve mais ser usado após cair de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, esprema ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não assumimos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.

## PREPARAÇÃO ANTES DO USO

- Assegure-se de que o seu cabelo esteja completamente seco antes de usar o modelador.
- Divida o cabelo em seções e prenda cada seção com cliques.

## USO

- Conecte o dispositivo em uma tomada elétrica.
- Verifique se a luz indicadora de energia está acesa.
- O modelador estará pronto para uso em pouco tempo.
- Selecione a configuração de calor apropriada para o seu tipo de cabelo. Use uma configuração baixa para cabelos finos e delicados, e uma configuração alta para cabelos grossos e fortes.
- Ajuste o nível de calor usando os botões no dispositivo.

## ESTILO DE CABELO

- Pegue uma mecha de cabelo e enrole-a ao redor do modelador.
- Segure o cabelo ao redor do modelador por 8-12 segundos.
- Libere cuidadosamente o cabelo do modelador.
- Repita o processo para todas as seções do seu cabelo.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o dispositivo com um pano seco antes e depois do uso.
- Você pode limpar a superfície de aquecimento do modelador com um pano úmido.
- Deixe o dispositivo esfriar e armazene-o em um local seco.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкцію, сертифікат гарантії, чек про покупку, а якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягуйте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні додаткових частин, очищенні пристрою або коли виникають проблеми. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з цим пристроєм. Тому, вибираючи місце для вашого пристрою, розміщуйте його так, щоб діти не мали доступу до пристрою. Переконайтесь, що кабель не висить.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з фізичними, сенсорними або розумовими обмеженнями, або з відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як безпечно використовувати пристрій і розуміють можливі ризики. Очищення і обслуговування не повинні виконувати діти молодші 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно; зверніться до авторизованого спеціаліста у разі проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений тільки на еквівалентний кабель від виробника, нашого сервісного центру або подібної кваліфікованої особи.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв і подібного.
- Вимикайте пристрій і витягуйте вилку, коли не використовуєте пристрій.

- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій не призначений для зовнішнього використання.) Завжди захищайте від нульових або нижчих температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо). Пристрій не повинен бути підданий дощу або вологи. Використовуйте пристрій тільки коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, відключіть його від мережі перед тим, як вийняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій може працювати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, вказаній на типових етикетках.
- Шкоди, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначено в інструкціях, або якщо пристрій використовують неправильно або не ремонтують фахівці, не покриваються гарантією.
- Пристрій не слід використовувати після падіння з висоти на тверду поверхню. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій може бути використаний лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій за допомогою мережевого шнура, оскільки існує ризик короткого замикання через обрив кабелю. Не згинайте, не здавлюйте і не тягніть мережевий кабель по гострих краях.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не наливайте рідини або порошки у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.

## ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

- Переконайтесь, що ваше волосся повністю сухе перед використанням плойки.
- Розділіть волосся на секції та закріпіть кожен секцію за допомогою застібачок.

## ВИКОРИСТАННЯ

- Вставте пристрій у розетку.
- Перевірте, що індикатор живлення увімкнений.
- Плойка буде готова до використання через короткий проміжок часу.
- Виберіть режим нагріву, відповідний вашому типу волосся. Використовуйте низький режим нагріву для тонкого та ніжнього волосся, і високий режим нагріву для густого та міцного волосся.
- Регулюйте рівень нагріву за допомогою кнопок на пристрої.

## СТАЙЛІНГ ВОЛОССЯ

- Візьміть пасмо волосся і оберніть його навколо плойки.
- Тримайте волосся навколо плойки протягом 8-12 секунд.
- Обережно звільніть волосся від плойки.
- Повторюйте процес для всіх секцій вашого волосся.

## ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Протирайте пристрій сухою тканиною до і після використання.
- Ви можете очистити нагрівальну поверхню плойки вологою тканиною.
- Дайте пристрою охолонути і зберігайте його в сухому місці.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الم
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجوز استخدام الجهاز بعد ذلك في حالة السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبداً عن طريق الإسمالك بقابس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث ماس كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تتننى أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

### التحضير قبل الاستخدام

- تأكدي من أن شعرك جاف تمامًا قبل استخدام مكواة التجعيد
- قسّمي شعرك إلى أقسام وقومي بتثبيت كل قسم بمشابك

### الاستخدام

- وُصلي الجهاز بمأخذ كهربائي
- تأكدي من أن مؤشر الطاقة مضاء
- ستكون مكواة التجعيد جاهزة للاستخدام خلال فترة قصيرة
- حددي إعداد الحرارة المناسب لنوع شعرك. استخدمي إعداد حرارة منخفضة للشعر الناعم والحساس وإعداد حرارة عالية للشعر الكثيف والقوي
- اضبطي مستوى الحرارة باستخدام الأزرار الموجودة على الجهاز

### تصفيف الشعر

- خذي خصلة من الشعر ولفيها حول مكواة التجعيد
- أمسكي شعرك حول مكواة التجعيد لمدة 8-12 ثانية
- حرري الشعر بعناية من مكواة التجعيد
- كرري العملية لجميع أقسام شعرك

### التنظيف والصيانة

- امسحي الجهاز بقطعة قماش جافة قبل الاستخدام وبعده
- يمكنك تنظيف سطح التسخين لمكواة التجعيد بقطعة قماش مبللة
- اترك الجهاز حتى يبرد ثم قم بتخزينه في مكان جاف

### تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة









[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome